



# Proiect bilateral COMENIUS 2011-2013



“LIN LAN LIM (Lingua Langue Limba)  
A partir d’une origine commune - le latin.  
Comparer nos langues, nos cultures et  
nos expressions pour concevoir un  
temoignage poetique illustre”

11-PBL-129-SV-FR



# Parteneri

## 1. Colegiul Național “Petru Rareș” Suceava, România





# Parteneri

## 2. Lycee “Amyot d’Inville”, Senlis, France





Amyot d'Inville





## OBIECTIVE ALE PROIECTULUI

- Învățarea limbii partenerului
- Comutarea accentului de la a ști la a ști să faci și a ști să înveți
- Dezvoltare de competențe cross curriculare: competențe info-documentare, exploatare de date, dezvoltarea spiritului critic, a lucrului în echipă, asumarea de decizii etc
- Deschiderea către unitatea și diversitatea europeană
- Acceptarea și cunoașterea pluralității identității culturale
- Aprofundarea artistică și culturală, deschidere către arta modernă: arte plastice, video, fotografie, artă electronică, teatru, dans, muzică etc



## ACTIVITĂȚI ALE PROIECTULUI

- Studiul tematic, pe grupe de cercetare, al unor expresii din câteva domenii ale vieții cotidiene (legate de moravuri, învățatură, artă etc) din perspectiva evoluției lor (cu pornire de la limba latină, către limbile română și franceză)
- Contextualizarea evoluției expresiilor (condiționare istorică, socială etc)
- Analiză comparativă a expresiilor din limbile română și a celor din limba franceză (din cadrul domeniilor stabilite), cu origine latină comună
- Realizarea unui film de către o echipă mixtă de cercetare (elevi români și francezi)
- Realizarea unui atelier de slam pentru experimentare de expresii orale, cu pornire de la un text franco-român
- Realizarea a 2 spectacole, unul la Suceava și altul la Senlis
- Figurarea grafică a expresiilor (pe diferite suporturi)



## REPARTIZAREA SARCINILOR

### Sarcini ale CNPR

2012

- Munca de cercetare etimologica a expresiilor
- Scrierea de texte pe baza cercetărilor anterioare (atelier de scriere si de oralitate)
- Realizarea unui spectacol (pe baza textelor primului an de studiu)

2013

- Continuarea cercetării etimologice
- Colectare de coduri grafice culturale (artizanat, geografie, gastronomie etc)
- Realizarea de planse de tendinte si ilustratii





## REPARTIZAREA SARCINILOR

### Sarcini ale liceului Amyot d'Inville

2012

- Munca de cercetare etimologică a expresiilor
- Inregistrarea unei bande sonore (slam) și utilizarea ei în cadrul parteneriatelor locale

2013

- Realizarea unui montaj de sunet și imagini
- Realizarea unui spectacol pe baza textelor celui de-al doilea an de studiu
- Centralizarea cercetărilor grafice, publicarea documentelor finale
- Culegerea de mărturii din toate etapele proiectului



## MOBILITĂȚI ÎN ANUL ȘCOLAR 2011-2012

- MOBILITATEA ELEVILOR FRANCEZI LA SUCEAVA – cele 2 grupuri de elevi

**MARTIE 2012, MARTIE 2013**

- MOBILITATE A ELEVILOR ROMÂNI LA SENLIS- cele 2 grupuri de elevi

**MAI 2012, MAI 2013**



- ## EVALUAREA PENTRU ELEVII ROMÂNI –realizată după indicatorii:
- **PENTRU ELEVI-** utilizarea de documente în limba parteneriatului (limba franceză) realizarea de produse finale validate de profesori, realizarea de eseuri după textele studiate, participare la schimburi (mobilitate, gazduire de elevi parteneri, teleconferințe în grup, corespondența individuală cu partenerii), lucrul la site-ul proiectului, participarea la orele de curs ale partenerilor
  - **PENTRU PROFESORI-** pilotarea proiectului, schimb de practici pedagogice, elaborarea și aplicarea unei grile comune de evaluare a competențelor dobândite de către elevi pe parcursul implementării proiectului, utilizarea în activitatea didactică viitoare a rezultatelor proiectului
  - **PENTRU ALTE LICEE-** punerea la dispoziție a unor mijloace materiale și umane necesare pentru activități analoage (exp.curs opțional de club ilustrat),
  - **PENTRU ANSAMBLUL COMUNITĂȚII-** cunoașterea proiectului și participarea la el.



## DIFUZAREA REZULTATELOR

- Difuzare internă în fiecare liceu partener, prin mijloacele proprii specifice
- Comunicate de presă, realizate în special pe perioada seminariilor comitetelor de proiect
- Realizarea unui dvd final (concluzii, propuneri finale de acțiune etc) și difuzarea acestuia